

**Einbauanleitung
für Umbausatz auf GAZ Stoßdämpfer**
(Best.-Nr. 200442)

LIMORA

Erhalten, was bewegt.

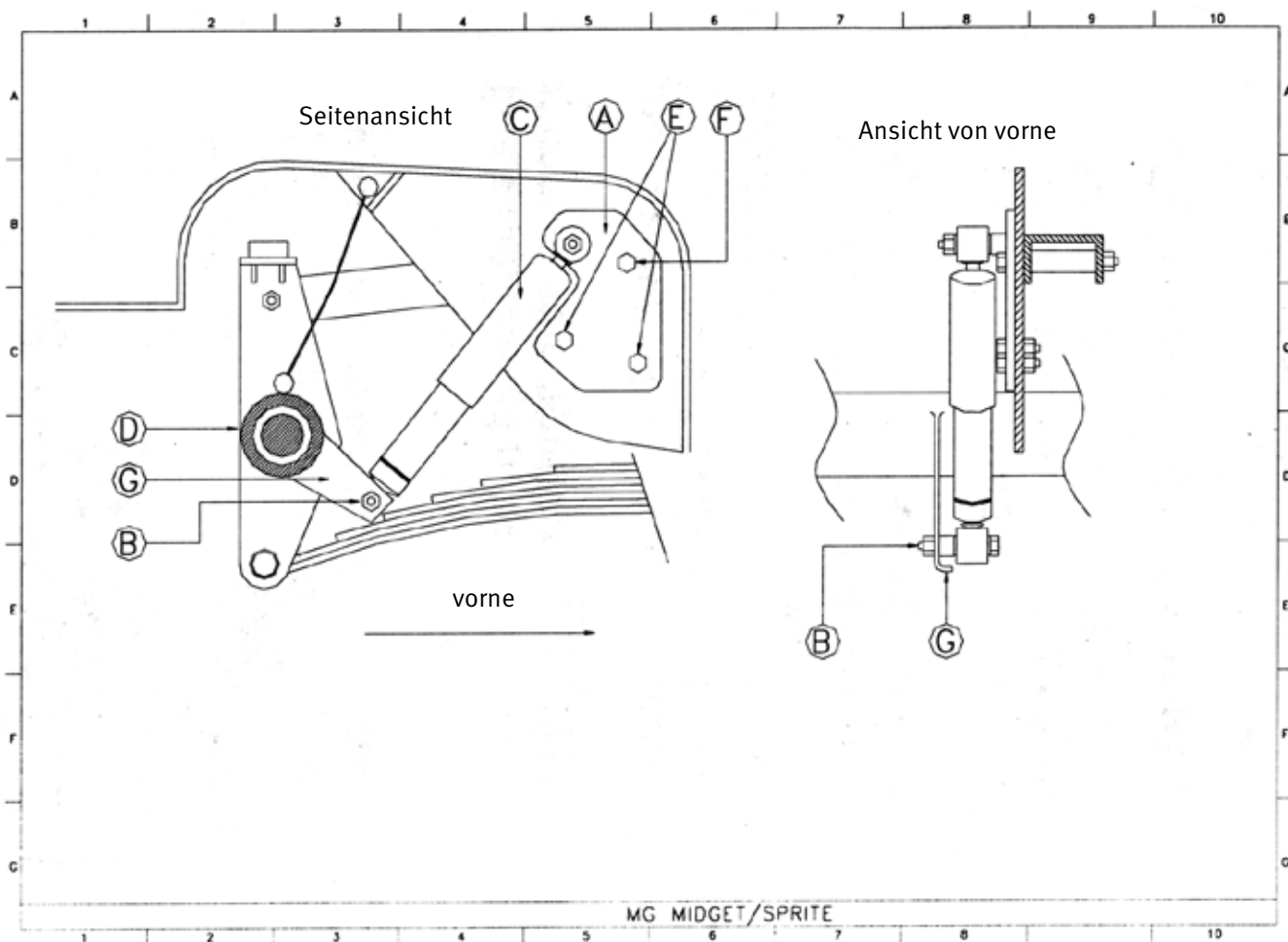
1. Demontieren Sie die originalen Hebelstoßdämpfer.
2. Montieren Sie die oberen Halter (A) wie im Diagramm beschrieben. Für die mit (E) bezeichneten Löcher können die originalen Bolzen wieder verwendet werden. Für Loch (F) verwenden Sie die diesem Satz beigefügten Bolzen zusammen mit je einer Federscheibe und einer Nylocmutter.
3. Bringen Sie den Aufnahmeflansch (G) am Achskörper so in Position, daß der GAZ Dämpfer fluchtet.
4. Montieren Sie jetzt die mitgelieferten Spezialbolzen (B) am Aufnahmeflansch (G).
5. Bevor Sie die GAZ Stoßdämpfer (C) einbauen, müssen Sie je eine der großen Unterlegscheiben auf den oberen und unteren Spezialbolzen stecken. Danach werden die Stoßdämpfer mit je einer der kleinen Unterlegscheiben und einer Nylocmutter befestigt. Ziehen Sie die Nylocmuttern erst, nachdem das Fahrzeug wieder auf seinen Rädern steht, fest.
6. Überprüfen Sie alle Schrauben und Muttern nach 100 Kilometern.

Limora Zentrallager

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com
Internet: www.Limora.com

Filialen:

• Aachen • Berlin • Bielefeld
• Düsseldorf • Hamburg
• Köln • Stuttgart • **München**

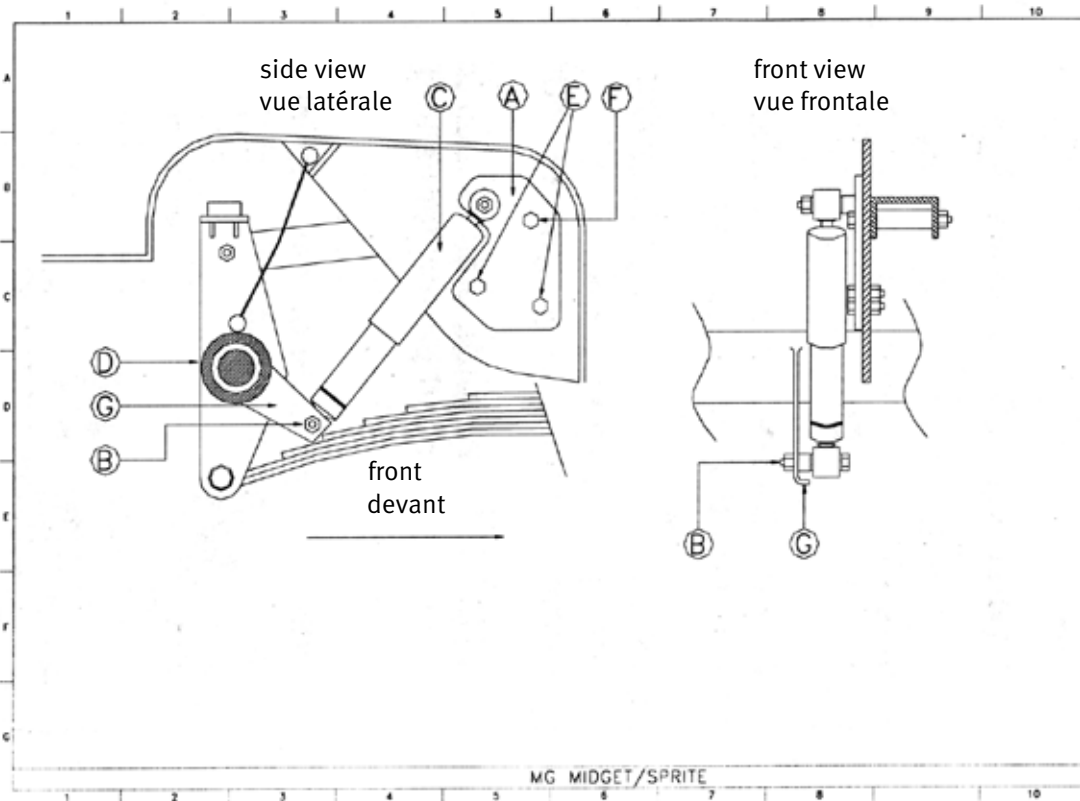


Limora Zentrallager

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com
Internet: www.Limora.com

Filialen:

• Aachen • Berlin • Bielefeld
• Düsseldorf • Hamburg
• Köln • Stuttgart • **München**



Fitting instructions for GAZ telescopic shock conversion (ID 200442)

1. Remove the existing lever arm dampers from the vehicle.
2. Fit the upper bracket (A) in position as shown in the diagram by using the original bolts through holes (E) and the supplied bolts with locking washers and nyloc nuts through hole (F).
3. Bend back the flange of support (G) a little to prevent it fouling the shock absorber eye.
4. Fit the fixing pin (B) to the lower attachment (G) of the original lever arm.
5. To fit the GAZ shock absorber (C) firstly fit the large washer to the mounting pin. With a rubber bush fitted in each side of the shock absorber eye fit the shock onto the pins as shown in the diagram. Fit now the smaller washer followed by a nyloc nut and tighten with the vehicle at ride height.
6. After approx. 100 miles check all fixing bolts and nuts.

Instructions de montage pour kit de transformation sur amortisseurs GAZ (ref.-no. 200422)

1. Il faut démonter les amortisseurs télescopiques d'origine.
2. Il faut monter le support supérieur (A) comme décrit dans le diagramme. Les boulons d'origine peuvent être réutilisés pour les trous désignés (E) Pour le trou (F) il faut utiliser les boulons fournis dans la livraison avec une rondelle élastique et un écrou de nycloc.
3. Positionnez la bride de logement (G) sur le corps d'essieu de façon à ce que l'amortisseur GAZ soit aligné.
4. Il faut maintenant monter les boulons spéciaux sur la bride en aluminium (G).
5. Avant de monter les amortisseurs GAZ, il faut mettre une des grandes rondelles sur le boulon spécial. Ensuite les amortisseurs doivent être fixés avec l'une des petites rondelles et avec un écrou nycloc. Ils ne peuvent être serrés que lorsque le véhicule est de nouveau sur roues.
6. Après 100 kilomètres il faut contrôler toutes les vis et tous les écrous.